

Miljan Aranitovic

From: MANS - SPI <spi@mans.co.me>
Sent: 03 May 2018 11:07
To: Kabinet Ministarstva pravde; Miljan Aranitovic
Subject: [18/122114] Zahtjev za slobodan pristup informacijama

Importance: High

Mreža za afirmaciju nevladinog sektora - MANS
Dalmatinska 188, 81000 Podgorica, Crna Gora.:Tel: 382.20.266.326; 266.327; 382.69.446.094; Fax:
382.20.266.328
mans@t-com.me, www.mans.co.me

Crna Gora
Ministarstvo pravde

Broj: 18/122114

Predmet: Zahtjev za dostavljanje informacije

Poštovani,

Molimo Vas da nam na osnovu Zakona o slobodnom pristupu informacijama dostavite KOPIJU:

*** svih rješenja o ekstradiciji koje je ministar pravde Crne Gore potpisao u toku aprila 2018. godine**

Molimo Vas da rješenje donešeno po ovom zahtjevu i tražene informacije dostavite na adresu Dalmatinska ulica broj 188, 81000 Podgorica.

Ukoliko tražene informacije posjedujete u elektronskoj formi molimo Vas da ih prosljedite na email adresu spi@mans.co.me.

Podnosilac zahtjeva:
Janković Vuk, koordinator pravnog programa
Podgorica, 03/05/2018

МИНИСТАРСТВО ПРАВДЕ
ПОДГОРИЦА

Примљено: 03.05.2018.9			
Орг. јед.	Број	Прилог	Вриједност
02-ЦП	-	060	128/18



CRNA GORA

MINISTARSTVO PRAVDE

Broj:02-UPI-060-128/18-1

Podgorica, 16.05.2018. godine

Na osnovu člana 30 stav 1, a u vezi sa članom 14 stav 1 tačka 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama ("Sl.list CG", br. 44/12 i 30/17), i člana 14 Zakona o zaštiti ličnih podataka ("Sl.list CG", br. 79/08, 70/09, 44/12 i 22/17), Ministarstvo pravde postupajući po zahtjevu Mreže za afirmaciju nevladinog sektora-MANS iz Podgorice, broj: 18/122114 od 03.05.2018. godine, radi pristupa informaciji, donosi

R J E Š E N J E

Djelimično se usvaja zahtjev Mreže za afirmaciju nevladinog sektora-MANS iz Podgorice, broj: 18/122114 od 03.05.2018. godine, pa joj se dozvoljava pristup kopiji svih rješenja o ekstradiciji koje je ministar pravde Crne Gore potpisao u toku aprila 2018. godine.

Ograničava se Mreži za afirmaciju nevladinog sektora – MANS pristup dijelu informacije iz stava 1 ovog rješenja, koji se odnosi na imena i prezimena, datume rođenja, kao i broj presuda koja se nalaze u rješenjima o ekstradiciji, na način što će se ovaj dio informacije brisati prije kopiranja.

Pristup informaciji iz tačke 1 ovog rješenja ostvariće se dostavom kopije informacije putem pošte, preporučenom pošiljkom na adresu Ul. Dalmatinska br.188, Podgorica.

Žalba ne odlaže izvršenje rješenja.

O b r a z l o ž e n j e

Mreža za afirmaciju nevladinog sektora-MANS iz Podgorice, podnijela je Ministarstvu pravde zahtjev za slobodan pristup informacijama broj: 18/122114 od 03.05.2018. godine, kojim je tražila da joj se omogući pristup kopiji svih rješenja o ekstradiciji koje je ministar pravde Crne Gore potpisao u toku aprila 2018. godine, na način što će joj se tražena informacija (KOPIJA) dostaviti putem pošte, preporučenom pošiljkom na adresu Ul. Dalmatinska br.188, Podgorica.

U postupku po zahtjevu, Ministarstvo pravde utvrdilo je da posjeduje traženu informaciju, koja je opisana u stavu 1 dispozitiva rješenja, pa nalazi da zahtjev u ovom djelu treba usvojiti kao osnovan, u skladu sa čl. 13 i 21 stav 2 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Međutim, uvidom u sadržaj traženih informacija ovo Ministarstvo je utvrdilo da dio iste opisan stavom 2 dispozitiva ovog rješenja, sadrži podatak koji se odnosi na imena i prezimena, datume rođenja, kao i broj presuda koja se nalaze u rješenjima o ekstradiciji, pa nalazi da ovom dijelu informacije pristup treba ograničiti, na način što će se podaci brisati prije kopiranja saglasno članu 24 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Naime, članom 14 stav 1 tačka 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, propisano je između ostalog, da organ vlasti može ograničiti pristup informaciji ili dijelu informacije, ako je to u interesu zaštite privatnosti od objelodanjivanja podataka predviđenih zakonom kojim se uređuje zaštita podataka o личности.

Budući da tražena dokumentacija sadrži lične podatke, Ministarstvo pravde je u skladu sa članom 16 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama, izvršilo test štetnosti objelodanjivanja ovog djela informacije i utvrdilo da bi se njegovim objavljivanjem značajno ugrozila privatnost lica koja je zaštićena Ustavom Crne Gore. Pružanjem dijela traženih informacija, ostvaren je javni interes na način da je podnosiocu zahtjeva omogućeno sagledavanje primjene propisa u oblasti slobodnog pristupa informacijama od strane nadležnog organa, dok bi dostavljanje informacija koje sadrže lične podatke lica nad kojima se vrši postupak ekstradicije bilo u suprotnosti sa članom 14 Zakona o zaštiti podataka o личности koji je lex specialis u odnosu na Zakon o slobodnom pristupu informacijama. Članom 14 Zakona o zaštiti podataka o личности je između ostalog propisano da se obrada ličnih podataka koja se odnosi na krivična djela, izrečene krivične i prekršajne kazne ili mjere bezbjednosti može vršiti samo od strane ili pod nadzorom nadležnog državnog organa i ako su obezbijeđene mjere zaštite ličnih podataka u skladu sa zakonom. Dakle, citiranom odredbom imperativno se zabranjuje objelodanjivanje ličnih podataka, pod uslovima propisanim zakonom, o čemu je ovaj organ vodio računa prilikom odlučivanja u konkretnoj pravnoj stvari. Prema tome, Ministarstvo pravde cijeni da je pretežnji interes zaštita privatnosti u odnosu na potrebu javnosti da zna.

Shodno navedenom, ovo Ministarstvo nalazi da je ovoj informaciji potrebno ograničiti pristup do isteka roka iz člana 15 stav 1 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Žalba ne odlaže izvršenje rješenja, shodno članu 36 Zakona o slobodnom pristupu informacijama.

Na osnovu izloženog, odlučeno je kao u dispozitivu rješenja.

Pravna pouka: Protiv ovog rješenja može se izjaviti žalba Agenciji za zaštitu ličnih podataka i slobodan pristup informacijama, u roku od 15 dana, od dana prijema ovog rješenja. Žalba se predaje ovom organu ili šalje putem pošte.

Dostavljeno:

- Podnosiocu zahtjeva
- a/a



SEKRETARKA

Nada Stanišić

Nada Stanišić



CRNA GORA
MINISTARSTVO PRAVDE

Broj: 04/2-2226-K/17
Podgorica, 19.04.2018.godine

U krivičnom predmetu protiv [REDAKTIRANO] čije je izručenje zatražila Rumunija, ministar pravde Crne Gore, u skladu sa čl.22 i 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, čl. 1 i 2 tačka 1, i članom 14 Evropske konvencije o ekstradiciji, donosi

RJEŠENJE

1. Dozvoljava se izručenje Rumuniji

[REDAKTIRANO] rođenog [REDAKTIRANO] godine u mjestu Lezhe, od oca [REDAKTIRANO] državljanin Republike Albanije, koji se nalazi u ekstradicionom pritvoru od 26.11.2017. godine, na osnovu rješenja Višeg suda u Podgorici,

radi predaje nadležnim organima države molilje u cilju izvršenja kazne zatvora u trajanju od 1 (jedne) godine i 6 (šest) mjeseci izrečene presudom Suda u Konstanci broj [REDAKTIRANO] od 13.10.2016.godine, zbog krivičnog djela krijumčarenje migranata iz člana 263 stav 1 Krivičnog zakonika Rumunije.

2. Izručenje se dozvoljava pod uslovima:

- a) da se okrivljeni ne može bez saglasnosti Crne Gore goniti za druga, prije izručenja učinjena krivična djela;
- b) da se prema njemu ne može, bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore, izvršiti kazna izrečena za drugo, prije izručenja učinjeno krivično djelo;
- c) da se prema njemu ne može primijeniti teža kazna od one na koju je osuđen i
- d) da se ne može bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore izručiti trećoj državi radi krivičnog gonjenja za krivično djelo izvršeno prije izručenja.

3. Ovo rješenje izvršiće službenici Ministarstvo unutrašnjih poslova Crne Gore, Uprava policije, koji će pri izručenju imenovanog nadležnim organima Rumunije dati podatke o vremenu provedenom u ekstradicionom pritvoru.

Obrazloženje

Molbom Ministarstva pravde Rumunije broj 104068/2017 od decembra 2017. godine, na osnovu Evropske konvencije o ekstradiciji i Drugog dodatnog protokola uz navedenu konvenciju, zatraženo je izručenje okrivljenog Nika Vlash-a, radi izvršenja kazne zatvora u trajanju od 1 (jedne) godine i 6 (šest) mjeseci izrečene presudom Suda u Konstanci broj [REDACTED] od 13.10.2016. godine, zbog krivičnog djela krijumčarenje migranata iz člana 263 stav 1 Krivičnog zakonika Rumunije.

Nakon sprovedenog ekstradicionog postupka, Viši sud u Podgorici rješenjem Kv.br.131/18 od 05.03.2018.godine, koje je postalo pravosnažno 21.03.2018.godine, utvrdio je da su ispunjene zakonske pretpostavke za izručenje okrivljenog [REDACTED] nadležnim organima Rumunije. Sud je utvrdio da imenovani nije crnogorski državljanin i da djelo zbog kojeg se traži izručenje nije izvršeno na teritoriji Crne Gore, protiv nje ili njenog državljanina. Sud je našao da krivično djelo zbog kojeg se izručenje traži i prema krivičnom zakonodavstvu Crne Gore predstavlja krivično djelo i to krivično djelo nedozvoljen prelaz državne granice i krijumčarenje ljudi iz člana 405 stav 2 Krivičnog zakonika Crne Gore. Utvrđeno je da imenovani nije zbog istog djela već pravosnažno osuđen ili oslobođen, niti je optužba protiv njega zbog istog djela pravosnažno odbijena ili postupak pravosnažno obustavljen, niti je protiv imenovanog u toku krivični postupak u Crnoj Gori zbog istog krivičnog djela. Utvrđeno je da nije nastupila zastarjelost izvršenja kazne, te da je nesporno utvrđen identitet okrivljenog. Po ocjeni suda krivično djelo zbog kojeg se izručenje traži nije političko krivično djelo ili djelo povezano sa političkim krivičnim djelom, kao ni vojno krivično djelo.

Rješavajući po zahtjevu nadležnih organa Rumunije, ministar pravde Crne Gore je na osnovu čl.22 i 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, a u vezi čl.1 i 2 tačka 1 Evropske konvencije o ekstradiciji, odlučio da odobri izručenje [REDACTED] a nadležnim organima Rumunije.

Uslovi izručenja pod tačkom 2 dispozitiva rješenja postavljeni su saglasno članu 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima i članu 14 Evropske konvencije o ekstradiciji.

Ovo rješenje izvršiće, u skladu sa članom 24 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima Ministarstvo unutrašnjih poslova Crne Gore, Uprava policije.

 **MINISTAR**
Zoran Pažin
[Handwritten signature]



CRNA GORA
MINISTARSTVO PRAVDE

Broj: 04/2-61-K/18
Podgorica, 05.04.2018.

U krivičnom predmetu protiv [REDAKTIRANO] čije je izručenje zatražila Bosna i Hercegovina, ministar pravde Crne Gore, u skladu sa čl. 22 i 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, i čl. 1, 2 i 14 Evropske konvencije o ekstradiciji, donosi

RJEŠENJE

1. Dozvoljava se izručenje Bosni i Hercegovini

[REDAKTIRANO] rođenog [REDAKTIRANO] godine u Trebinju, od oca [REDAKTIRANO] državljanin Bosne i Hercegovine, koji se nalazi u ekstradicionom pritvoru od 11.01.2018. godine, na osnovu rješenja Višeg suda u Podgorici,

radi predaje nadležnim organima Bosne i Hercegovine

u cilju vođenja krivičnog postupka zbog osnovane sumnje da je izvršio krivična djela organizovani kriminal iz člana 383a stav 2 Krivičnog zakona Republike Srpske u vezi sa krivičnim djelom neovlašćena proizvodnja i promet opojnih droga iz člana 224 stav 2 u sa vezi stavom 1 Krivičnog zakona Republike Srpske, čiji je činjenični opis dat u naredbi o sprovođenju istrage Okružnog tužilaštva Banja Luka-Posebno tužilaštvo za suzbijanje organizovanog i najtežih oblika privrednog kriminala [REDAKTIRANO] od 25.08.2008.godine.

2. Izručenje se dozvoljava pod uslovima:

- a) da se okrivljeni ne može bez saglasnosti Crne Gore goniti za druga, prije izručenja učinjena krivična djela;
- b) da se prema njemu ne može, bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore, izvršiti kazna izrečena za drugo, prije izručenja učinjeno krivično djelo i
- c) da se ne može bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore izručiti trećoj državi radi krivičnog gonjenja za krivično djelo izvršeno prije izručenja.

3. Ovo rješenje izvršiće službenici Ministarstvo unutrašnjih poslova Crne Gore, Uprava policije, koji će pri izručenju imenovanog nadležnim organima Bosne i Hercegovine dati podatke o vremenu provedenom u ekstradicionom pritvoru.

Образложење

Molbom Ministarstva pravde Bosne i Hercegovine broj 08-14-7-706/17 od 02. 02.2018.godine, na osnovu Evropske konvencije o ekstradiciji, zatraženo je izručenje [REDACTED] radi dovršenja krivičnog postupka koji se protiv njega vodi zbog osnovane sumnje da je izvršio krivično djelo organizovani kriminal iz člana 383a stav 3 Krivičnog zakona Republike Srpske u vezi sa krivičnim djelom neovlašćena proizvodnja i promet opojnih droga iz člana 224 stav 2 u vezi stava 1 Krivičnog zakona Republike Srpske.

Nakon sprovedenog ekstradicionog postupka, Viši sud u Podgorici rješenjem Kv.br.168/18 od 05.03.2018.godine, koje je postalo pravosnažno 20.03.2018.godine, utvrdio je da su ispunjene zakonske pretpostavke za izručenje [REDACTED] nadležnim organima Bosne i Hercegovine. Naime, sud je utvrdio da imenovani nije crnogorski državljanin i da djela zbog kojih se traži izručenje nijesu izvršena na teritoriji Crne Gore, protiv nje ili njenog državljanina. Po nalazu suda krivična djela zbog kojih se izručenje traži predstavljaju krivična djela i prema krivičnom zakonodavstvu Crne Gore i to krivično djelo stvaranje kriminalne organizacije iz člana 401a Krivičnog zakonika Crne Gore i krivično djelo neovlašćena proizvodnja, držanje i stavljanje u promet opojnih droga iz člana 300 Krivičnog zakonika Crne Gore. Nadalje, utvrđeno je da nije nastupila apsolutna zastarjelost krivičnog gonjenja prema odredbama Krivičnog zakonika Crne Gore, ni prema odredbama Krivičnog zakona Republike Srpske, te da okrivljeni nije zbog istih djela od domaćeg suda već osuđen ili pravosnažno oslobođen niti je protiv njega u Crnoj Gori zbog istih djela pokrenut krivični postupak. Nesporno je utvrđen identitet imenovanog, a po ocjeni suda krivična djela zbog kojih se traži izručenje nijesu politička krivična djela ili djela povezana sa političkim krivičnim djelom, kao ni vojna krivična djela.

Rješavajući po zahtjevu nadležnih organa Bosne i Hercegovine, ministar pravde Crne Gore je na osnovu čl.22 i 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, i čl.1 i 2 Evropske konvencije o ekstradiciji, odlučio da odobri izručenje [REDACTED] nadležnim organima Bosne i Hercegovine.

Uslovi izručenja pod tačkom 2 dispozitiva rješenja postavljeni su saglasno članu 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima i članu 14 Evropske konvencije o ekstradiciji.

Ovo rješenje izvršiće, u skladu sa članom 24 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima Ministarstvo unutrašnjih poslova Crne Gore, Uprava policije.





CRNA GORA
MINISTARSTVO PRAVDE

Broj: 0602-104-K/18
Podgorica, 03.04.2018.

U krivičnom predmetu protiv [REDACTED] čije je izručenje zatražila Republika Srbija, ministar pravde Crne Gore, u skladu sa čl.22 i 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, i čl. 1, 7 i 19 Ugovora između Crne Gore i Republike Srbije o izručenju, donosi

RJEŠENJE

1. Dozvoljava se izručenje Republici Srbiji

[REDACTED] rođenog [REDACTED] godine u Sarajevu, od oca [REDACTED] državljanin Bosne i Hercegovine, koji se nalazi u ekstradicionom pritvoru od 20.01.2018. godine, na osnovu rješenja Višeg suda u Podgorici

radi predaje nadležnim organima Republike Srbije

u cilju izvršenja kazne zatvora u trajanju od 3 godine po presudi Višeg suda u Novom Sadu broj [REDACTED] od 02.12.2015.godine, zbog krivičnog djela neovlašćeno stavljanje u promet opojnih droga iz člana 246 stav 1 Krivičnog zakonika Republike Srbije.

2. Izručenje se dozvoljava pod uslovima:

- a) da se okrivljeni ne može bez saglasnosti Crne Gore goniti za druga, prije izručenja učinjena krivična djela;
- b) da se prema njemu ne može, bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore, izvršiti kazna izrečena za drugo, prije izručenja učinjeno krivično djelo;
- c) da se prema imenovanom ne može izvršiti teža kazna od one na koju je osuđen i
- d) da se ne može bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore izručiti trećoj državi radi krivičnog gonjenja za krivično djelo izvršeno prije izručenja.

3. Ovo rješenje izvršiće službenici Ministarstva unutrašnjih poslova, Uprave policije, koji će pri izručenju imenovanog nadležnim organima Republike Srbije dati podatke o vremenu provedenom u ekstradicionom pritvoru.

Obrazloženje

Molbom Ministarstva pravde Republike Srbije broj 713-01-04365/2017-08 od 06.02.2018.godine, na osnovu Ugovora između Crne Gore i Republike Srbije o izručenju zatraženo je izručenje [REDACTED] radi izvršenja kazne zatvora u trajanju od 3 godine po presudi Višeg suda u Novom Sadu, [REDACTED] od 02.12.2015.godine, zbog krivičnog djela neovlašćeno stavljanje u promet opojnih droga iz člana 246 stav 1 Krivičnog zakonika Republike Srbije.

Nakon sprovedenog ekstradicionog postupka, Viši sud u Podgorici rješenjem Kv.br.178/18 od 28.02.2018.godine, koje je postalo pravosnažno 12.03.2018.godine, utvrdio je da su ispunjene zakonske pretpostavke za izručenje [REDACTED] nadležnim organima Republike Srbije. Naime, sud je utvrdio da imenovani nije crnogorski državljanin i da djelo zbog kojeg se traži izručenje nije izvršeno na teritoriji Crne Gore, protiv nje ili njenog državljanina. Po nalazu suda krivično djelo zbog kojeg se izručenje traži predstavlja krivično djelo i prema krivičnom zakonodavstvu Crne Gore i činjenični opis iz pomenute presude odgovara krivičnom djelu neovlašćena proizvodnja, držanje i stavljanje u promet opojnih droga iz člana 300 stav 1 Krivičnog zakonika Crne Gore. Nadalje, utvrđeno je da okrivljeni nije zbog istog djela od domaćeg suda već osuđen ili oslobođen niti je optužba protiv njega zbog istog djela pravosnažno odbijena ili postupak pravosnažno obustavljen, niti je protiv imenovanog u toku krivični postupak u Crnoj Gori zbog istog krivičnog djela. Sud je našao da je nesporno utvrđen identitet imenovanog i da nije nastupila zastarjelost izvršenja kazne. Po ocjeni suda krivično djelo zbog kojeg se traži izručenje nije političko krivično djelo ili djelo povezano sa političkim krivičnim djelom, kao ni vojno krivično djelo.

Rješavajući po zahtjevu nadležnih organa Republike Srbije, ministar pravde Crne Gore je na osnovu čl.22 i 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, i čl.1 i 7 Ugovora između Crne Gore i Republike Srbije o izručenju, odlučio da odobri izručenje [REDACTED] nadležnim organima Republike Srbije.

Uslovi izručenja pod tačkom 2 dispozitiva rješenja postavljeni su saglasno članu 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima i članu 19 pomenutog Ugovora.

Ovo rješenje izvršiće, u skladu sa članom 24 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima Ministarstvo unutrašnjih poslova Crne Gore, Uprava policije.





CRNA GORA
MINISTARSTVO PRAVDE

Broj: 04/2-51-K/18
Podgorica, 05.04.2018.

U krivičnom predmetu protiv [REDAKTIRANO] čije je izručenje zatražila Bosna i Hercegovina, ministar pravde Crne Gore, u skladu sa čl. 22 i 23 Zakona o međunarodnoj pravnoj pomoći u krivičnim stvarima, i čl. 1, 2 i 14 Evropske konvencije o ekstradiciji, donosi

RJEŠENJE

1. Dozvoljava se izručenje Bosni i Hercegovini

[REDAKTIRANO] rođenog [REDAKTIRANO] godine u Tesliću, od oca [REDAKTIRANO] državljanin Bosne i Hercegovine, koji se nalazi u ekstradicionom pritvoru od 9.01.2018. godine, na osnovu rješenja Višeg suda u Podgorici,

radi predaje nadležnim organima Bosne i Hercegovine

u cilju vođenja krivičnog postupka zbog osnovane sumnje da je izvršio krivično djelo teška krađa iz člana 232 stav 1 tačka 1 Krivičnog zakona Republike Srpske, čiji je činjenični opis dat u naredbi o sprovođenju istrage Okružnog tužilaštva Doboj broj [REDAKTIRANO] 14 od 02.11.2015.godine.

2. Izručenje se dozvoljava pod uslovima:

- a) da se okrivljeni ne može bez saglasnosti Crne Gore goniti za druga, prije izručenja učinjena krivična djela;
- b) da se prema njemu ne može, bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore, izvršiti kazna izrečena za drugo, prije izručenja učinjeno krivično djelo i
- c) da se ne može bez saglasnosti nadležnih organa Crne Gore izručiti trećoj državi radi krivičnog gonjenja za krivično djelo izvršeno prije izručenja.

3. Ovo rješenje izvršiće službenici Ministarstvo unutrašnjih poslova Crne Gore, Uprava policije, koji će pri izručenju imenovanog nadležnim organima Bosne i Hercegovine dati podatke o vremenu provedenom u ekstradicionom pritvoru.